

## **PREMIS LITERARIS CIUTAT DE TARRAGONA 2016**

Veredictes:

26è premi de novel·la Pin i Soler

16è premi de Traducció Vidal Alcover

19è premi de Narrativa curta per internet Tinet

Tarragona, 7 de maig de 2016

## **L'AUTOR MALLORQUÍ CARLES REBASSA S'ENDÚ EL 26è PREMI CIUTAT DE TARRAGONA PIN I SOLER DE NOVEL·LA**

### **L'escriptora russa Xènia Dyakonova guanya el Vidal Alcover de traducció**

### **El Tinet ha recaigut en el periodista reusenc Guillem Latorre**

---

Els Premis Literaris Ciutat de Tarragona 2015-2016 arriben avui al seu punt àlgid amb la presentació pública dels guanyadors i amb la destacada participació de 326 propostes: 82 per al Pin i Soler, 224 per al Tinet i 20 per al Vidal Alcover 20. El lliurament de premis tindrà lloc al Teatre Metropol de la ciutat i vindrà acompanyat per l'acte d'homenatge a l'escriptora Olga Xirinacs, preparat amb motiu del seu vuitantè aniversari.

El premi de novel·la, que enguany arriba a la seva 26a edició, ha estat per a l'escriptor mallorquí Carles Rebassa, que proposa, amb *Cavallers dins la tempesta* (títol provisional), i que segons n'informa el jurat, "una bona història que descriu el pas de l'adolescència a la joventut".

D'una altra banda, de les 20 obres presentades per al premi-beca Vidal Alcover de Traducció, finalment el jurat s'ha decantat pel treball de l'escriptora d'origen rus Xènia Dyakonova, que hi ha presentat *Narracions* de Nikolai Leskov (1831-1895), tant per la importància de l'obra original, que és un clàssic de la literatura russa, com pels mèrits de la traductora, que permeten esperar una bona realització del treball.

Pel que fa al veredicte del 19è Premi de narrativa curta per Internet Tinet, d'entre els 224 treballs presentats, el guanyador ha estat el reusenc Guillem Latorre Toral, amb el conte *Found Footage*, ja que el relat presenta una bona història carregada de significat que inicia la narració en el moment àlgid i que es resol de manera sorprenent.

Els Premis Literaris Ciutat de Tarragona són convocats per l'Ajuntament de Tarragona, Òmnium Cultural del Tarragonès i el Centre de Normalització Lingüística de Tarragona i compten amb la col·laboració de la Diputació de Tarragona, la Joiera Blázquez i les editorials Cossetània, 1984 i Angle.

## **26è PREMI CIUTAT DE TARRAGONA PIN I SOLER**

Títol de la novel·la: Cavallers dins la tempesta (títol provisional)

Autor: Carles Rebassa

**Autor: Carles Rebassa** ( Palma el 1977). Ha publicat *Requiescat in pace* (amb Pere Perelló), *Poema B*, *Els joves i les vídues* (XLIV Premi de Poesia Ausiàs March). Just ara acaba de traure el llibre *Pluja de foc* a les Edicions Terrícola. *Eren ells* és la primera novel·la que publica. Literàriament és interdisciplinari: practica tots els gèneres de l'escriptura. Per a ell, la diferència entre gèneres literaris pertany a la teoria de la literatura, no a la pulsio de l'escriptura. Fa anys que fa recitals arreu del país i en països estrangers. Com a deïdor, actor o intèrpret de peces seves o d'altri, ha treballat amb Ester Formosa, Toti Soler, Zach Lieberman, Jordi Guardans i amb una bona colla de poetes. Treballa en un llibre sobre l'obra i la vida de Blai Bonet.

### **Motivació del jurat:**

Novel·la d'iniciació que descriu el pas de l'adolescència a la joventut. Amb una gran voluntat d'estil, l'autor descriu les turbulències d'uns personatges que volen desbordar les convencions.

## **16è PREMI DE TRADUCCIÓ VIDAL ALCOVER**

Obra: *Narracions*, de Nikolav Leskov  
Traductor: Xènia Dyakonova

**Autora: Xènia Dyakonova Xènia Dyakonova** (1985, Leningrad, actual Sant Petersburg) és llicenciada en Teoria de la Literatura i Literatura Comparada per la Universitat de Barcelona. Autora de tres poemaris en llengua russa i guardonada, el 2002, amb el premi *Els Nous Noms* per a joves poetes russos, en català ha publicat el poemari *Per l'inquilí anterior* (Blind Books, 2015, amb il·lustracions de Miquel Pang Ly) i traduccions de relats de Txékhov (*El Monjo Negre*, Laertes, 2003) i Tolstoi (*El Pare Sergi*, Lleonard Muntaner, 2010), així com d'una antologia poètica d'Aleksander Kuixner (*És tot el que tenim*, Llibres del Segle, 2013).

També ha traduït poemes de Jacint Verdaguer i Melcion Mateu al rus. El 2014 va rebre, a Sant Petersburg, el II premi en la modalitat de cicle poètic en el concurs Joseph Brodsky de poesia. Actualment imparteix classes a l'Escola d'Esriptura de l'Ateneu Barcelonès i col·labora com a crítica literària amb el diari *Ara*.

### **Motivació del jurat:**

Per la importància de l'obra original, que és un clàssic de la literatura russa, i de l'autor que, en el panorama universal de totes les èpoques és reconegut al mateix nivell que els grans autors de la literatura russa.

I també pels mèrits acreditats per la traductora, que permeten esperar una realització idònia del projecte presentat.

## **19è PREMI DE NARRATIVA CURTA PER INTERNET TINET**

Títol del conte: *Found Footage*

Autor: Guillem Latorre Toral

**Autor: Guillem Latorre** (Reus, 1985) és llicenciat en periodisme per la Universitat Rovira i Virgili. Ha treballat en diversos mitjans de comunicació com Canal Reus TV o La Xarxa. També ha treballat de guionista a Televisió de Catalunya, en projectes com el Canal 3XL i actualment escriu pel Canal Súper 3. Viu a Reus on tira endavant el seu projecte personal, la productora audiovisual Hoi Poi Produccions. Si mai es perd, el podreu trobar al Keyboard Jazz Lounge de Reus.

### **Motivació del jurat:**

El relat presenta una bona història carregada de significat que inicia la narració en el moment àlgid i que es resol de manera sorprenent. Ben escrit, amb una descripció acurada de l'ambient és una obra suggerent que cerca la complicitat del lector. En definitiva, una bona història, ben narrada i ben resolta.